

>>> Documento : artículo “Maras y tatuajes : identidad en la piel”, Voz de América, 6/11/2014

Link : <https://www.vozdeamerica.com/a/maras-tatuajes-piel/2511410.html>

Maras y tatuajes: Identidad en la piel



Las pandillas centroamericanas como la Mara Salvatrucha utilizan los tatuajes para identificar lealtades, y en casos, contar historias de vida.

Las maras centroamericanas utilizan los tatuajes para registrar lealtades en su piel, contar historias de vida, como cuánto tiempo han estado en la cárcel o cuántos amigos han perdido en su vida del crimen.

Los tatuajes más comunes son :

N°

- las dos manos juntas en actitud de rezo. El significado de ese tatuaje es “perdona madre mía por mi vida loca”.

N°

- la telaraña indica cómo los pandilleros reverencian a la organización, sobre todas las cosas, y cómo la red de la mara domina sus vidas. Asimismo, la red significa la expansión de la pandilla en el territorio y en la sociedad.

N°

- asimismo, es muy común en los mareros tatuarse tres puntos, muchas veces

en las manos. Estos forman una figura geométrica triangular que simboliza “mi vida loca”: delincuencia, crimen, vivir al margen de la ley.

Nº

- el alambre de púas muchas veces rodea los brazos, antebrazos o piernas de los mareros, a veces incluso el cuello. Esto significa que los pandilleros se ven como esclavos de la vida que llevan y que se someten a la autoridad de la mara de por vida.

Nº

- en los salvatruchos, en cambio, es más común la figura de Jesucristo con una barba larga y la corona de espinas sobre la cabeza. Pero en el caso de los pandilleros, se aseguran que en el tope de la corona se vea la letra “M”, y en la barba una “S”.

- los números son comunes, ya sea el “18” o el “13”, dependiendo de la mara a la que se pertenezca.

Nº

- las lágrimas en el rostro suelen significar muertes, ya sea amigos que han debido matar o a familiares.

1) Buscad la definición de una mara.

2) ¿Cómo se llama la mara más famosa?

3) ¿Por qué se tatúan?

4) Encontrad los símbolos que corresponden :



N°1



N°2



N°3



N°4



N°5



N°6

5) Deducid el significado de estas palabras :

- | | |
|------------------------|-----------------------|
| - El rezo > rezar ♦ | ♦ le réseau |
| - La telaraña ♦ | ♦ la bande |
| - La red ♦ | ♦ la loi |
| - La pandilla ♦ | ♦ une larme |
| - La ley ♦ | ♦ tuer |
| - El alambre de púas ♦ | ♦ un fil de barbelés |
| - Una lágrima ♦ | ♦ la toile d'araignée |
| - Matar ♦ | ♦ la prière > prier |

6) Deducid si las maras suelen tatuarse por arte o por otro motivo.